



FICHA IDENTIFICATIVA

DATOS DE LA ASIGNATURA

Código: 35673
Nombre: Lengua francesa 4
Ciclo: Grado
Créditos ECTS: 6
Curso académico: 2025-26

TITULACIONES

Titulación	Centro	Curso	Periodo
1008 - Grado en Lenguas Modernas y Literatura	Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació	2	Segundo cuatrimestre
1010 - Grado en Traducción y Mediación Interlingüística (Francés)	Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació	2	Segundo cuatrimestre

MATERIAS

Titulación	Materia	Carácter
1008 - Grado en Lenguas Modernas y Literatura	Idioma Moderno OB (Maior francés)	OPTATIVA
1010 - Grado en Traducción y Mediación Interlingüística (Francés)	Lengua B (Francés)	OBLIGATORIA

COORDINACIÓN

GIMENEZ MILAN BENJAMIN JOSE

RODRIGUEZ - QUENTIN ARMAND NICOLAS

RESUMEN

Esta asignatura ofrece un conocimiento instrumental avanzado de la lengua francesa, con especial atención al desarrollo integrado de las competencias comunicativas, gramaticales y lingüísticas correspondientes al nivel B2.2 del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCER).

La enseñanza de la gramática se presenta de forma progresiva y funcional, de acuerdo con la evolución de las competencias del alumnado.

La asignatura forma parte de la materia Lengua Francesa y se imparte tanto en el Grado en Lenguas Modernas y sus Literaturas como en el Grado en Traducción y Mediación Interlingüística. También se incluye en el Módulo Minor como complemento de formación en lenguas modernas y sus literaturas, para aquellos estudiantes que no hayan elegido el francés como Lengua Moderna B.

El objetivo principal es consolidar un uso autónomo y sólido de la lengua francesa, tanto en el ámbito oral como escrito, mediante prácticas contextualizadas y reflexivas. Asimismo, se pretende fomentar la adquisición de competencias interculturales y un dominio funcional del idioma en diversas situaciones



comunicativas.

Cabe señalar también que el trasfondo cultural se considera un elemento importante para el aprendizaje del idioma, y se trabajará mediante diversas estrategias metodológicas como los etándems lingüísticos con estudiantes de otras universidades de la Alianza FORTHEM, la visualización de breves noticias o documentales cortos, investigaciones guiadas sencillas, trabajos en grupo, etc.

Por último, conviene destacar que esta asignatura pretende contribuir al cumplimiento de los Objetivos de Desarrollo Sostenible (ODS) número cuatro (Educación de calidad), diez (Reducción de las desigualdades) y diecisiete (Alianzas para lograr los objetivos) de la Agenda 2030 de las Naciones Unidas (2015). Así pues, con esta intención, a lo largo de las distintas sesiones se propondrán actividades y ejercicios para sensibilizar al alumnado sobre la ecociudadanía, la innovación, la salud, el bienestar, el medio ambiente, la igualdad de género, el consumo responsable, etc., siempre desde una perspectiva sencilla y adaptada al nivel de lengua.

CONOCIMIENTOS PREVIOS

RELACIÓN CON OTRAS ASIGNATURAS DE LA MISMA TITULACIÓN

No se han especificado restricciones de matrícula con otras asignaturas del plan de estudios.

OTROS TIPOS DE REQUISITOS

Se recomienda al alumnado haber cursado con éxito las asignaturas Lengua Francesa I, II y III antes de matricularse en esta asignatura. Alternativamente, se podrá cursar Lengua Francesa IV de forma simultánea con las anteriores, siempre que exista un compromiso firme de superarlas durante el mismo curso académico.

En consecuencia, el nivel de competencia lingüística en francés recomendado para un adecuado aprovechamiento de la asignatura es el nivel B2.1 del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCER).

COMPETENCIAS / RESULTADOS DE APRENDIZAJE

-

Aplicar tecnologías de la información y la comunicación, herramientas informáticas, locales o en red en el ámbito de las lenguas modernas y sus literaturas.

Conocer la gramática y desarrollar las competencias comunicativas en lengua(s) extranjera(s).

Demostrar un compromiso ético en el ámbito filológico, centrándose en aspectos tales como la igualdad de géneros, la igualdad de oportunidades, los valores de la cultura de la paz y los valores democráticos y los problemas medioambientales y de sostenibilidad así como el conocimiento y la apreciación de la diversidad lingüística y la multiculturalidad.

Elaborar textos de diferentes tipos en lengua extranjera con corrección estilística y gramatical

Trabajar en equipo en el ámbito de la traducción y la mediación interlingüística y desarrollar relaciones interpersonales.



Trabajar en equipo en entornos relacionados con las lenguas modernas y sus literaturas.

Trabajar y aprender de modo autónomo y planificar y gestionar el tiempo de trabajo.

Trabajar y aprender de modo autónomo y planificar y gestionar el tiempo de trabajo en el ámbito de la traducción y la mediación interlingüística.

DESCRIPCIÓN DE CONTENIDOS

1. Los tiempos del indicativo

- La concordancia del participio pasado
- El imperfecto y el pretérito perfecto compuesto
- El pluscuamperfecto y el pretérito anterior compuesto
- El pretérito perfecto simple
- El futuro próximo y el futuro simple
- El futuro perfecto

2. Substantivos, adjetivos calificativos, determinantes

- Los sustantivos compuestos
- El adjetivo: concordancias particulares
- La posición del adjetivo
- El adjetivo y la ausencia de artículo
- Los adjetivos indefinidos.

3. La estructura de la frase

- La inversión.
- La negación.



4. Los pronombres

- Los pronombres complemento (1) directos, indirectos, en (cantidad), y y en (lugar)
- Los pronombres complemento (2) en o de / y o a + pronombre tónico
- Los pronombres complemento (3): Los pronombres neutros le, en, y
- Los pronombres complemento (4): Los pronombres dobles
- Los pronombres demostrativos y los pronombres posesivos
- Los pronombres indefinidos
- Los pronombres relativos qui, que, donde, cuyo
- Los pronombres relativos compuestos.

5. Contenidos fonéticos

- Alfabeto fonético. Las consonantes.
- Consonantes específicas del francés.

6. Contenidos de lengua, cultura y sociedad (a título orientativo)

1. Prácticas culturales digitales
 - a) Redes sociales y cultura juvenil
 - b) Vocabulario de las nuevas tecnologías
 - c) Los préstamos del inglés en la lengua francesa de los jóvenes
2. Vida pública y ciudadanía
 - a) Instituciones políticas francesas
 - b) Valores republicanos: libertad, igualdad, fraternidad
 - c) Elecciones, medios de comunicación y opinión pública
3. Cine francófono y representaciones sociales
 - a) El cine como espejo de la sociedad: barrios periféricos, inmigración, juventud
 - b) Análisis de cortometrajes o fragmentos de películas contemporáneas
 - c) Introducción a la crítica cinematográfica (argumentación sencilla)



Estos contenidos se plasmarán en los siguientes resultados de aprendizaje. La asignatura de Lengua Francesa 4 parte de un nivel B2.1 del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCER), con el objetivo de alcanzar un nivel B2.2. A lo largo del curso, el estudiante desarrollará conocimientos gramaticales teóricos y aplicados correspondientes a un nivel avanzado de la lengua B (francés).

Al finalizar la asignatura, el estudiante será capaz de:

- Comprender las ideas principales de textos complejos, tanto sobre temas concretos como abstractos, incluidos los de carácter técnico relacionados con su campo de especialización.
- Interactuar con hablantes nativos con un grado suficiente de fluidez y naturalidad, de manera que la comunicación se desarrolle sin esfuerzo por parte de ninguno de los interlocutores.
- Producir textos claros y detallados sobre una amplia variedad de temas, así como expresar y defender puntos de vista sobre cuestiones generales, exponiendo las ventajas e inconvenientes de las distintas opciones.
- Aplicar competencias para el uso autónomo de herramientas de autoaprendizaje y verificación de las destrezas adquiridas en la lengua B.

VOLUMEN DE TRABAJO (HORAS)

ACTIVIDADES PRESENCIALES

Actividad	Horas
Teoría-Prácticas	60,00
Total horas	60,00

ACTIVIDADES NO PRESENCIALES

Actividad	Horas
Asistencia a otras actividades	2,00
Elaboración de trabajos individuales o en grupo	8,00
Estudio y trabajo autónomo	20,00
Preparación de clases	35,00
Preparación de actividades de evaluación	20,00
Resolución de casos prácticos	5,00
Total horas	90,00

METODOLOGÍA DOCENTE

No se establecerá una separación rígida entre teoría y práctica. Se procurará en todo momento que el estudiantado pueda aplicar de forma activa e inmediata los contenidos explicados sobre el funcionamiento de la lengua, mediante un acercamiento directo al uso real del francés.

En el marco de la evaluación continua formativa y con el objetivo de potenciar sus habilidades de autoaprendizaje, el estudiantado tendrá la posibilidad de solicitar orientación al profesorado antes de



realizar y entregar cada tarea. Estas consultas se llevarán a cabo de forma presencial, en el horario de tutorías.

Las sesiones combinarán diversas estrategias metodológicas:

- Exposición de conceptos y procedimientos de análisis.
- Realización de ejercicios prácticos.
- Estudio de casos y resolución de problemas.
- Presentación y aplicación de procedimientos y herramientas para el autoaprendizaje.

EVALUACIÓN

Sistema de evaluación de la asignatura

La evaluación de esta asignatura constará de tres partes diferenciadas:

1. **Un examen final** (50% de la nota)
2. **Un proyecto individual o en grupo**, que se expondrá en clase y se entregará a través del Aula Virtual (25%)
3. **Realización de ejercicios prácticos en clase** (25%)

Todas las partes se mantendrán en la segunda convocatoria. Para superar la asignatura, el alumno deberá obtener al menos un 5 sobre 10 en el examen final. Tanto en el examen como en los ejercicios prácticos se exigirá corrección ortográfica y gramatical. Cada falta de ortografía, ortotipografía o expresión comportará una reducción de la calificación obtenida, que puede llegar hasta el suspenso.

El sistema general de calificaciones se regirá por la normativa de la Universitat de València aprobada por el Consell de Govern el 30 de mayo de 2017 (ACGUV 108/2017).

De acuerdo con la Normativa de Evaluación y Calificación para títulos de Grado de la Universitat de València (https://www.uv.es/graus/normatives/2017_108_Reglament_avaluacio_qualificacio.pdf), todos los trabajos y actividades de la asignatura deberán ser de autoría original del estudiante. El uso de contenidos de autoría ajena sin la correspondiente cita será considerado plagio y sancionado con un suspenso (0) en la actividad afectada (artículo 15).

Asimismo, queda prohibido el uso de colaboración fraudulenta en pruebas evaluables o en la elaboración de trabajos (individuales o en grupo) con ayuda de inteligencia artificial (ChatGPT, Claude, Deepseek, Mistral, Perplexity u otras), salvo autorización expresa por parte del docente.

Según el artículo 13 de la normativa mencionada, "el estudiante está obligado a cumplir durante la prueba las normas y los procedimientos que garantizan la autenticidad del ejercicio y su privacidad. Las conductas o actos que contravengan estas normas pueden implicar la expulsión del lugar en el que se realice la prueba". Asimismo, el estudiante deberá acreditar que es realmente quien suscribe la prueba. Se recomienda al alumnado consultar también el Protocolo de actuación ante prácticas fraudulentas en la Universitat de València (ACGUV 123/2020), aprobado por el Consejo de Gobierno el 14 de julio de 2020 (<https://www.uv.es/sgeneral/Protocols/C83.pdf>). Se hace especial hincapié en la página 3, donde se detallan las prácticas consideradas fraudulentas en trabajos académicos y pruebas de evaluación.

**BIBLIOGRAFÍA****BÁSICA:**

Akyüz, A. et al. (2018). *Grammaire du français. Focus*. Hachette.

Bitton, A. *Tout le FLE* (niveau A1 et A2). Ellipses.

Caquineau-Gündüz, M. P. ; Delatour, Y., Jennequin, D., et Lesage-Langot, F. (2005). *Les 500 exercices de grammaire (avec corrigés)*. Hachette.

Charilac, L.; Le Bougnec, J-T.; Loreil, B. et Motron, A-C. (2003). *Phonétique Progressive du français, niveau débutant*. Paris : CLE International.

Conseil de l'Europe (2001). *Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues : apprendre, enseigner, évaluer*, Conseil de l'Europe/Strasbourg ; Didier. http://www.coe.int/t/dg4/linguistic/Source/Framework_fr.pdf

Crépieux, G. ; Mensdorff-Pouilly, L., et Sperandio, C. (2016). *Vocabulaire essentiel du français*. Didier.

Damas, X. (2019). *Langue française & expression 2*. Hatier.

Delaunay, B. et Laurent, N. (2012). *Bescherelle La conjugaison pour tous*. Hatier (Conjugeur: <http://www.bescherelle.com/index-conjugeur.php>).

Eluerd, R. (2000). *Exercices de vocabulaire en contexte, niveau débutant*. Hachette.

Gaillard, B., Mokrani, L., et Pellat, J-C. (2018). *Grevisse du Collège*. Niveau 6è-3è. Magnard.

Gregoire, M. (2017). *Grammaire progressive du français, niveau débutant*. CLE International.

Guimbretière, E. et Laurens, V. (2017). *Paroles en situations*. Hachette.

Laurent, N. et Delaunay, B. (2018). *Maîtriser la grammaire française*. Hatier.

Liria, Ph., et Sigé, J.-P. (2006). *Les clés du nouveau DELF A1*. Difusion.

Royer Bahja, Ch. (2022). *Toutes les clés pour communiquer au quotidien en 24 leçons*. Ellipses (niveau A2-B1).

VV.AA. (2019). *Exercices de grammaire. En contexte (niveau B2)*. Hachette (Français Langue Étrangère).



COMPLEMENTARIA

Diccionarios online

Monolingües

CNRTL: <http://www.cnrtl.fr/lexicographie/>

Larousse: <http://www.larousse.fr/dictionnaires/francais-monolingue>

Le grand dictionnaire terminologique: <http://www.granddictionnaire.com/>

Le Trésor de la Langue Française Informatisé: <http://atilf.atilf.fr/>

Lexilogos: http://www.lexilogos.com/francais_langue_dictionnaires.htm

TV5MONDE: <http://dictionnaire.tv5.org/dictionnaire>

Bilingües

Larousse Dictionnaire espagnol-français: <http://www.larousse.fr/dictionnaires/espagnol-francais>

Pons: <http://fr.pons.com/traduction>

Wordreference: <http://www.wordreference.com/fres>

Otros recursos online:

CCDMC: <https://www.ccdmd.qc.ca/fr/>

Audio Lingua (Académie de Versailles) > <https://audio-lingua.ac-versailles.fr/>

Lumni.fr > <https://www.lumni.fr/lycee>

J¿enseigne > <https://www.jenseigne.fr/>

1 jour 1 actu > <http://www.1jour1actu.com>



Newsmap > <https://www.newsmap.com/fr/general/>

Orthodidacte > <https://dictee.orthodidacte.com/categories/dictees-file/>

Dictées TV5 Monde > <https://dictee.tv5monde.com/>

Sélection fictions jeunesse à écouter > <https://www.franceculture.fr/creation-sonore/une-selection-de-fictions-jeunesse-a-ecouter>

Prononciation > <https://es.forvo.com/>

Prononciation > <https://ttsdemo.com/>

Info ou Mytho > <https://www.youtube.com/c/InfoouMytho>

Francés con Olivier > [youtube.com/@FrancesconOlivier](https://www.youtube.com/@FrancesconOlivier)

Français avec Pierre > <https://www.francaisavec pierre.com/>

EasyFrench > [youtube.com/@EasyFrench](https://www.youtube.com/@EasyFrench)

At Frenchies > [instagram.com/utfrenchies/?utm_source=ig_web_button_share_sheet&igshid=OTQ5NTI0NzZiOA==](https://www.instagram.com/utfrenchies/?utm_source=ig_web_button_share_sheet&igshid=OTQ5NTI0NzZiOA==)

AulaFácil > <https://www.aulafacil.com/cursos/frances/lecturas-t2923>

Extra French > <https://www.youtube.com/playlist?list=PLhAxKcm7GPvi1fmbLUbhYhQcLGTZ2Fqwq>

The perfect French (Dylane Moreau) > <https://theperfectfrench.com/>

CCDMD.QU.CA > <https://ameliofrancais.ccdmd.qc.ca/>